

- 田中真理 2005「学習者の習得を考慮した日本語教育文法」野田尚史（編）『コミュニケーションのための日本語教育文法』 pp.63-82 東京 くろしお出版
- 當作靖彦 2013『NIPPON3.0の処方箋』東京 講談社
- 野田尚史（編）2005『コミュニケーションのための日本語教育文法』東京 くろしお出版
- 原田登美 2004「日本語会話における＜授受表現＞の使用実態とポライトネス・ストラテジ「日本語会話データベース（上村コーパス）」に見る一」『言語と文化』11（甲南大学）
- 前田直子 2014「日本人が日本語文法を学ぶ意味を考える」『文学』第15巻 第5号、pp.85-97
- 前田直子 2016「プレゼンテーションを通して文法リテラシーを身につけよう」福嶋健伸・小西いずみ（編）『日本語学の教え方－教育の意義と実践』 pp.1-20 東京 くろしお出版
- 森篤嗣・庵功雄（編）2011『日本語教育文法のための多様なアプローチ』東京 ひつじ書房
- 森雄一 1995「助詞「へ」の歴史についての認知論的考察」『築島裕博士子機記念国語学論集』 pp.291-310 東京 汲古書院
- 森山卓郎 2002『表現を味わうための日本語文法』東京 岩波書店
- 山内博之 2009『プロフィシエンシーから見た日本語教育文法』東京 ひつじ書房
- 山田敏弘 2004『日本語のベネファクティブ―「てやる」「てくれる」「てもらう」の文法』東京 明治書院

Japanese Language and Japanese Grammar Teaching in Multicultural and Multilingual society

Naoko MAEDA
(Gakushuin University)

The aim of this paper is to consider how to teach Japanese grammar to the learners who have various backgrounds in multicultural and multilingual society. The most important thing for the teachers is to know the learners' needs and target level of Japanese language and to offer them their necessary information. This paper shows two examples: Giving and receiving expression and particle *e* and *ni* that express the arrival point of the motion. First, both of Japanese *kureru* (give) and *morau* (receive) express that the speaker gets something but *morau* has priority as a main verb and *kureru* as an auxiliary verb *te-kureru*. The particle *e* and *ni* have almost the same meaning but their essential meanings are slightly different. To learn this difference would be useful and stimulate the intellectual curiosity for the learners of the advanced level, who would read the newspapers, for example.